

FW-189 A-1 "Uhu"

This unusual twin-engined aircraft - with its double tailfin, extensive wingspan and bubble-like glass cockpit, ideal for reconnaissance missions and optimum use of on-board photographic equipment - was built by Germany as a tactical reconnaissance aircraft to replace the old Hs-126, built in the 30s. Thanks to robust cell construction the FW-189 was difficult to shoot down: numerous cases of the aircraft making it back to base despite extensive damage were recorded.

Questo insolito velivolo bimotore con doppia deriva ed un'ampia apertura alare, caratterizzato da un abitacolo centrale dotato di ampie vetrature per favorire l'osservazione e l'uso della buona dotazione di macchine fotografiche, venne realizzato per l'Aviazione Tedesca che abbisognava di un ricognitore tattico per sostituire i vetusti HS-126 realizzati negli anni '30. Grazie alla robusta costruzione della cellula il FW-189 era in grado di sopportare estesi danni da azione nemica, e i casi di aerei rientrati con estese distruzioni alla struttura furono molti numerosi.

Bei der Focke-Wulf-189 "Weihe" handelt es sich um ein ungewöhnliches Doppelrumpf-Flugzeug mit grosser Spannweite und grossen Glasflächen im Zentralrumpf, die es zu einem ausgezeichneten Aufklärer machten. Die "Weihe" wurde in den 30er Jahren als Ersatz für die veraltete Henschel Hs-126 entwickelt. Durch die robuste Bauweise konnte die FW-189 viele feindliche Treffer überstehen.

Ce bimoteur insolite de grande envergure à double dérive se caractérisait par un habitat central doté de vastes vitrages afin de favoriser l'observation au sol et la prise de vues photographiques. Il fut conçu pour l'aviation allemande qui réclamait d'un appareil de reconnaissance tactique moderne afin de remplacer les Hs-126 vétustes datant des années 30. Grâce à la construction robuste de sa structure, le FW-189 était capable de supporter des dommages importants et les cas d'avions rentrés à moitié détruits furent nombreux.

De FW-189 "Weihe" is een ongewoon vliegtuig met twee rompen, een grote spanwijdte en een groot glasoppervlak in de centrale romp, dat het toestel uitermate geschikt maakte voor verkenningsdoeleinden. De "Weihe" werd in de jaren dertig ontwikkeld als vervanger voor de verouderde Henschel Hs-126 en dankzij de robuuste bouwwijze had de FW-189 een groot incasseringsvermogen.

Este insólito avión bimotor con doble deriva y una amplia apertura alar, caracterizado por un habitáculo central dotado de amplia ventana para favorecer la observación y el uso del equipamiento de máquinas fotográficas, fue realizado para la Aviación Alemana que precisaba un avión de reconocimiento táctico en sustitución de los antiguos HS-126 fabricados en los años '30. Gracias al resistente habitáculo, el FW-189 podía soportar daños graves realizados por el enemigo y los casos de los aviones que regresaron con averías sensibles al armazón fueron muy numerosos.

ATTENZIONE - Consigli utili
Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi da cortare e incollare. Poi taglia-balsa operare un paio di forbici e togliere con una piccola lamina di cartone la spina del pezzo. Montare le parti in ordine, sempre seguendo l'ordine delle numerazioni della tavola. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C ... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata che si trova il pezzo da montare. I neri strarci di

ATTENTION - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or pair of scissors and trim away excess plastic. Do not cut off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A-B - C.
These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmiedehaken beseitigt. Keinesfalls sind die Montageteile mit den Händen entnehmen. Die Montageteile sind aus Kunststoff hergestellt und können durch die Hitze des Menschen während die warmen Platten die ohne Leim zu montierenden Teile anziehen. Bitte nur Plastikheftklammern verwenden. **A-B-C** - Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchen Spritzling die zu montierende Teilnummer findet. **D-E-F** - Die mit einem Kreuz markierten Teile sind leicht zu verwechseln.

ATENCION - Consejos útiles!
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejitas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebabas.
No arrancar las piezas. Montarlas con los tornillos orden numerado. Utilizar SOLAMENTE pegamento SIN agua para ensamblar las piezas. Las flechas blancas indican las piezas que deben juntarse. Las flechas negras indican las piezas que deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN pegamento. A - B - C... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de

HUOMIO - Kytäntönlöisiä neuroja
Tutki kytökoopan-terapiaa tarkkaan ennenkuin aloita. Iroita osat askartelu-vetissä tai saksailla ja posta yleimmin lähetä ilman esim. hiekkaperillit. Älä koskaan iroita osa välinätmällä. Kokonaistason numero ja tarkkuus määritellään vain muodostamalla.
Vaikeuden mukaan hyödyt ja rajoitukset. Muita noutel merkitsevät saumojen ilmautua. Vaikeusten noudat tasa ettei ilmata kytäydet. **A - B - C** -Nämä kirjaimet osaavat milli levyillä osat iroivat. Pienet kytöt mörkytää osia ei kytäydet. Pienet osat kannattaa mäistää erin. Iroittamaan. Muista poistaa maali kromaus ilmukohdista.

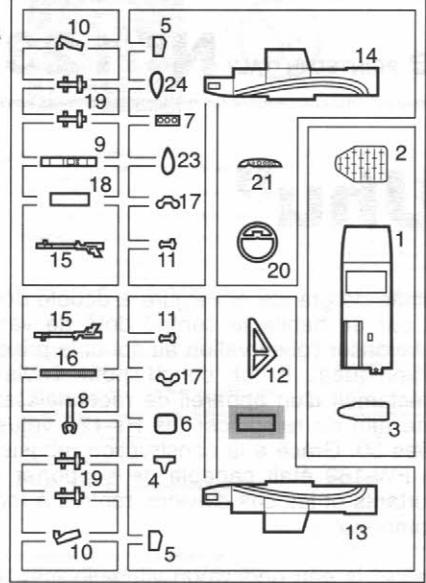
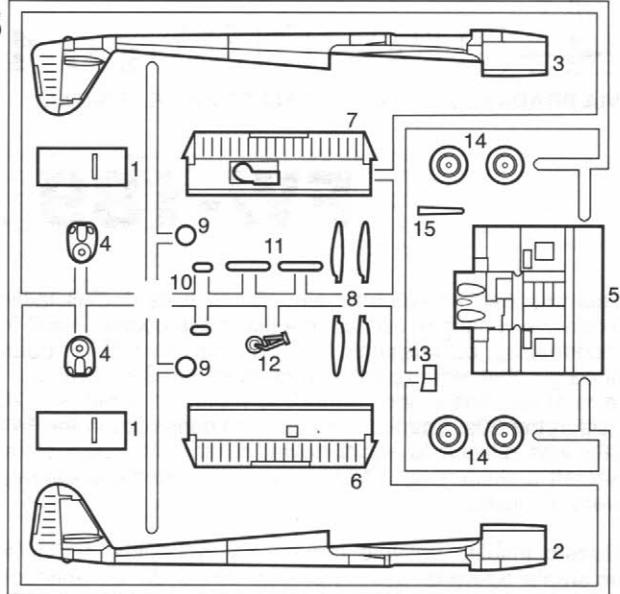
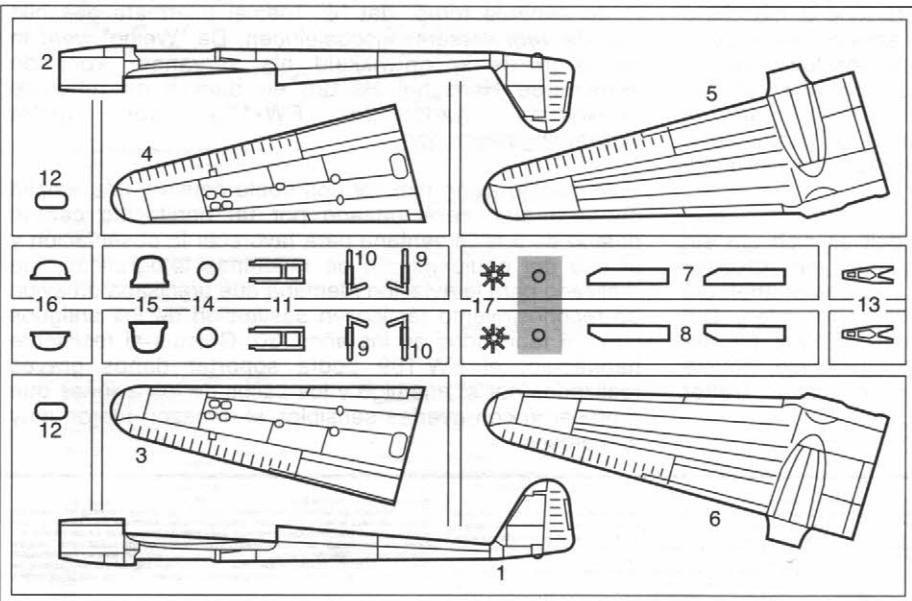
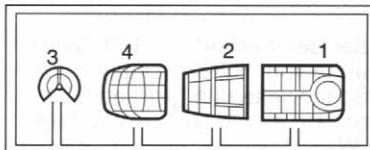
OBS! Några goda råd:
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningar samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smärdar skall, miljö medan de sätter knivar i sin ram. Bryt aldrig ut delen från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Efter gradering avläggas enkelt med samma kniv. Vid hoppställningar görs nummermärkning. Styrt enhet handhar ritningar under monteringen. Svar på pilart betyder att delen skall limmas, vilat det delen kan monteras utan att. Använd endast lim för polystyrene. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze pas met een scherp mes of kleine nagelslijf. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar beweegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A-B - C...).

ВНИМАНИЕ – Полезные советы: Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделите детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения деталей и отливки, удалите бензин. Не отрывайте детали от отливки. Детали собираются в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его вровень сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются ЗАЩИЩЕНЫ

組合前請注意！
組合前請詳閱說明書，用鋒利刀子或鋸刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠部份
勿傷及零件。按標準順序組合，不必將機種專用膠帶並勿使用溶劑以免損壞機型。黑色
標示零件須黏合的部位。白色箭頭所示零件組合不必用膠 A-B-C 這些記號表示零件
可在那一個塑膠框內找到。在內取出小零件之前，先選色。零件黏合部位要先洗
過後塗上。

ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détailler avec beaucoup de soin les moceaux des moulées en usant un massicot ou bien un païer de cisage et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébauchages éventuels. Jamais détailler les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule toute la partie qui vient d'être montée, en la biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent l'endroit où se trouve la croix.

A**B****C****D**

APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUEROS
BOOR GAATJES



PARTS NOT FOR USE
TEILE WERDEN NICHT VERWENDET
PARTI DA NON UTILIZZARE
PIECES A NE PAS UTILISER

A

Black (Flat)
F.S. 37038
MODEL MASTER - 1749
MODEL MASTER ACRYL - 4768

B

Gun Metal
MODEL MASTER - 1405
MODEL MASTER ACRYL - 4681

C

Silver
MODEL MASTER - 1546
MODEL MASTER ACRYL - 4678

D

Grau RLM 02
MODEL MASTER - 2071
MODEL MASTER ACRYL - 4770

E

Schwarzgrau RLM 66
MODEL MASTER - 2079
MODEL MASTER ACRYL - 4680

F

Flat White
F.S. 17875
MODEL MASTER - 1768
MODEL MASTER ACRYL - 4769

G

Blue
MODEL MASTER - 1510
MODEL MASTER ACRYL - 4658

H

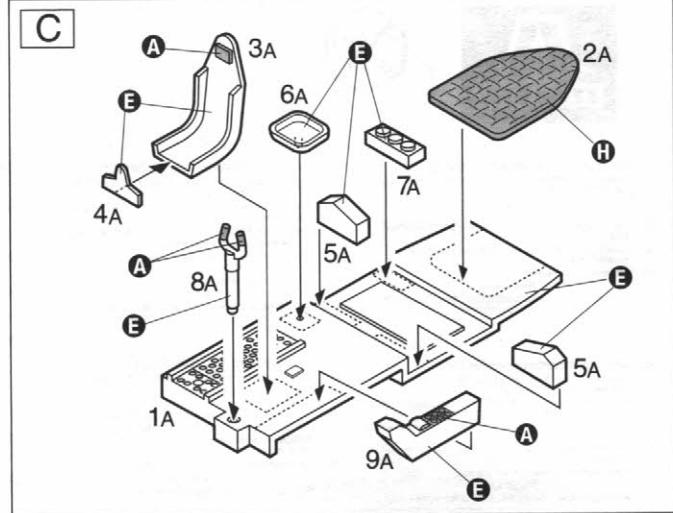
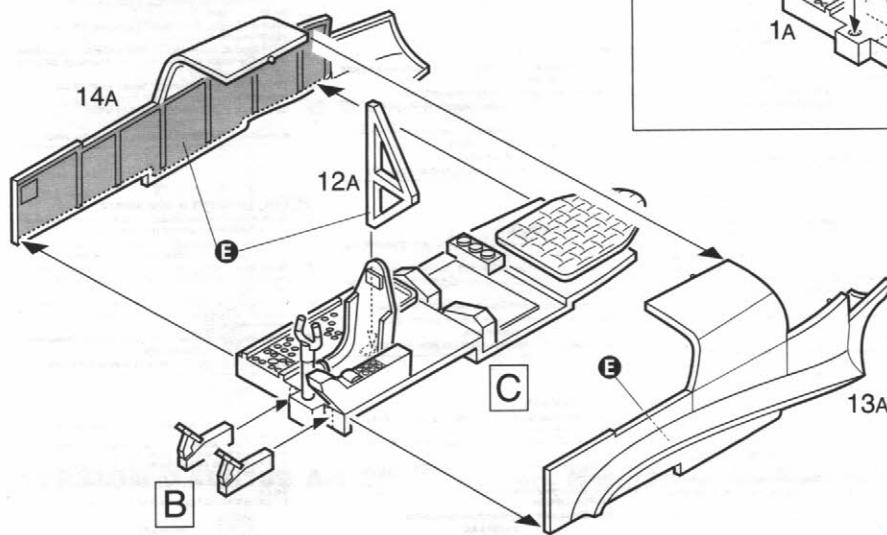
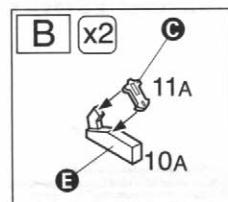
Schwarzgrün RLM 70
MODEL MASTER - 2080
MODEL MASTER ACRYL - 4780

I

Red
MODEL MASTER - 1550
MODEL MASTER ACRYL - 4714

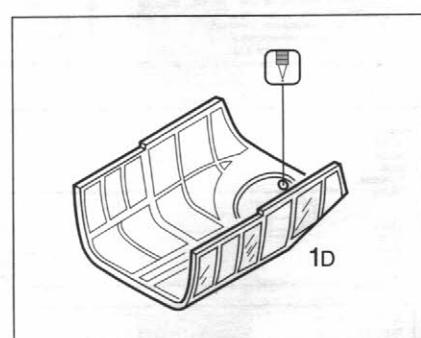
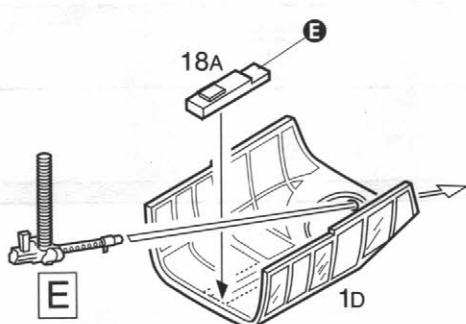
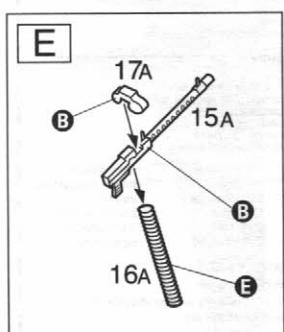
1

A



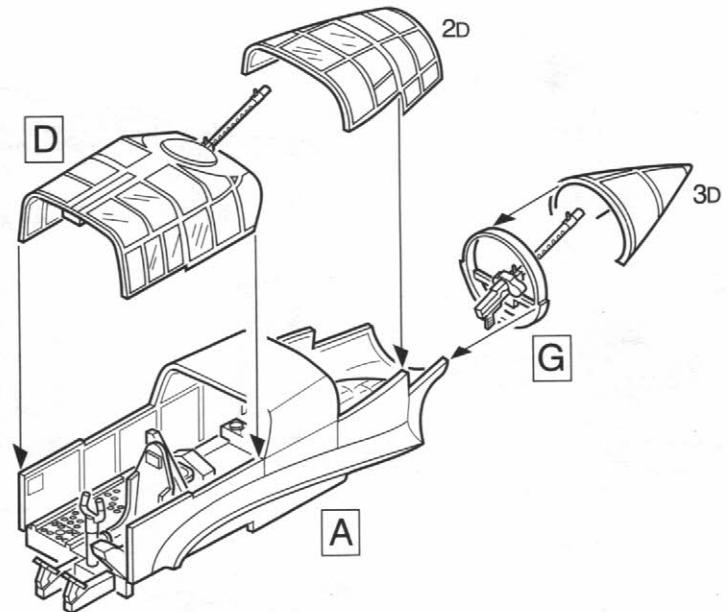
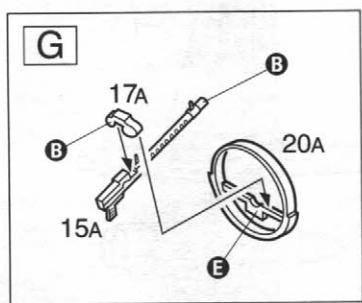
2

D



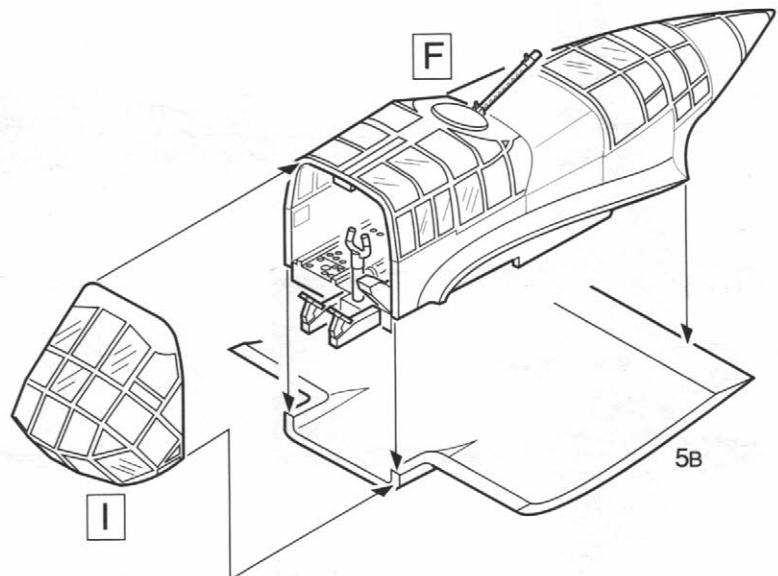
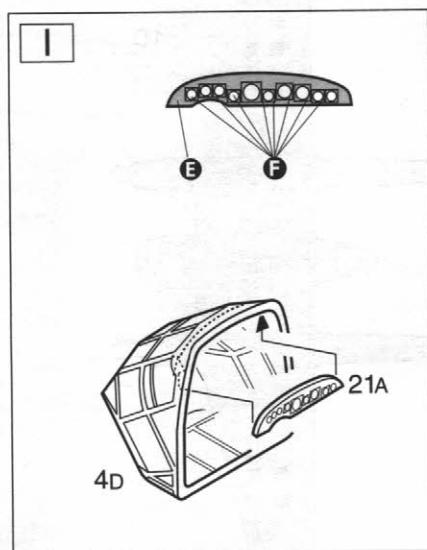
3

F

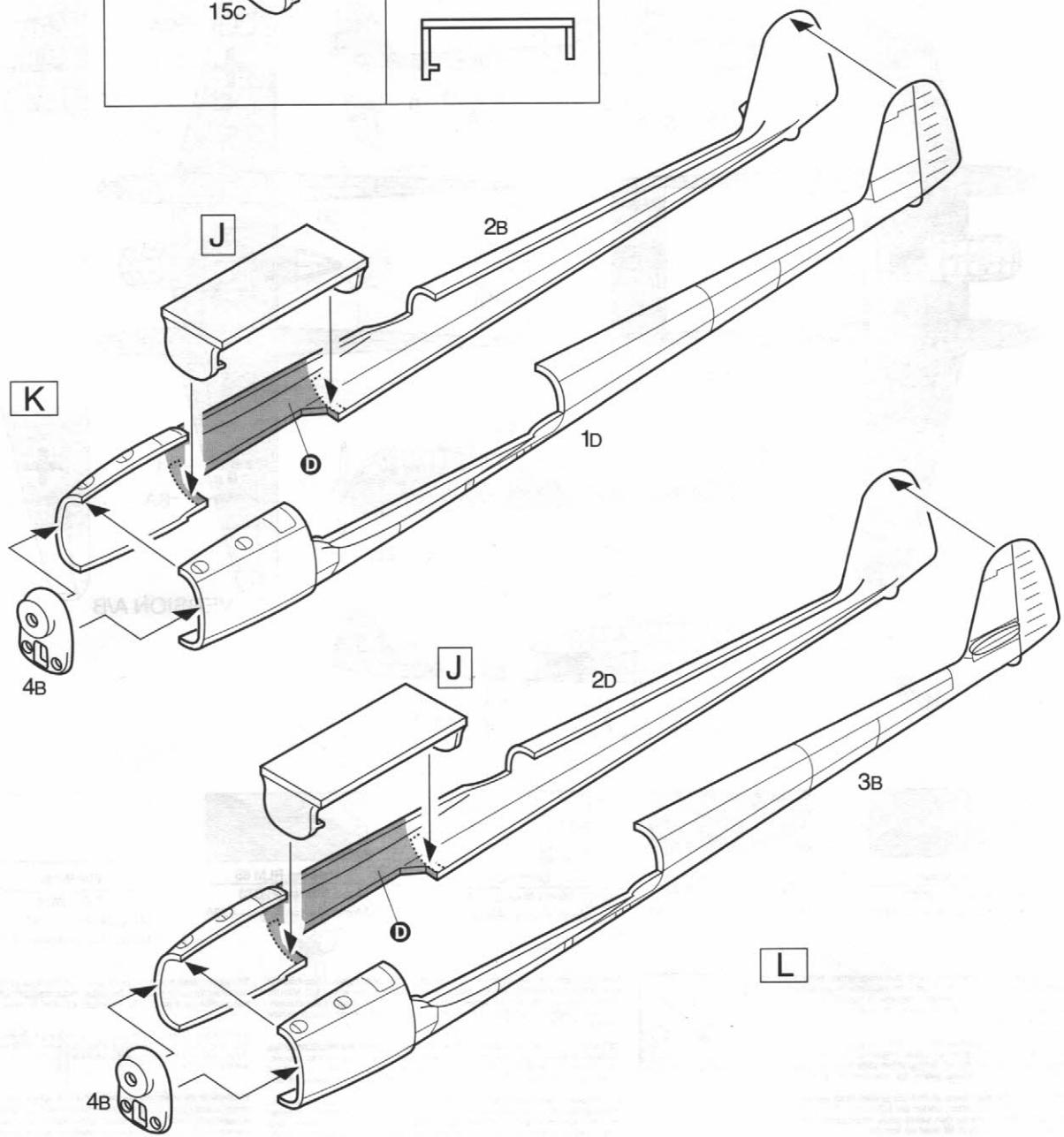
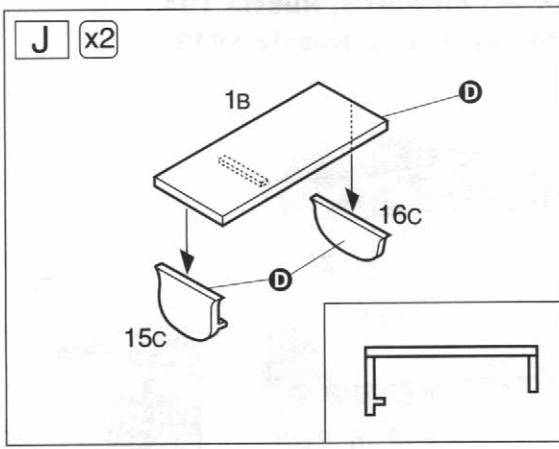


4

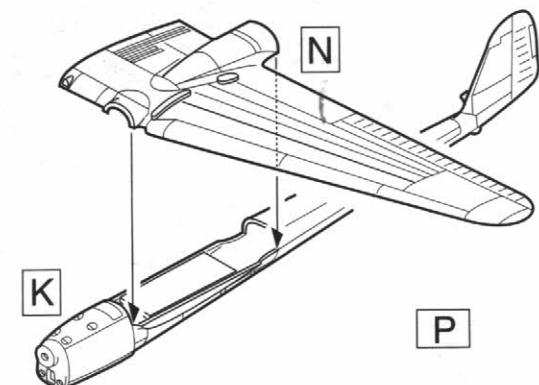
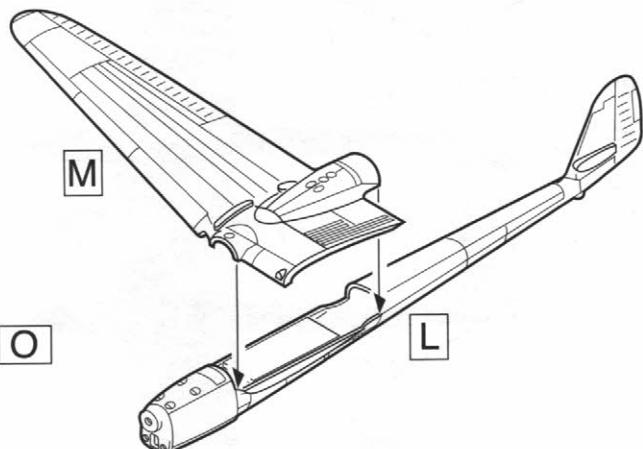
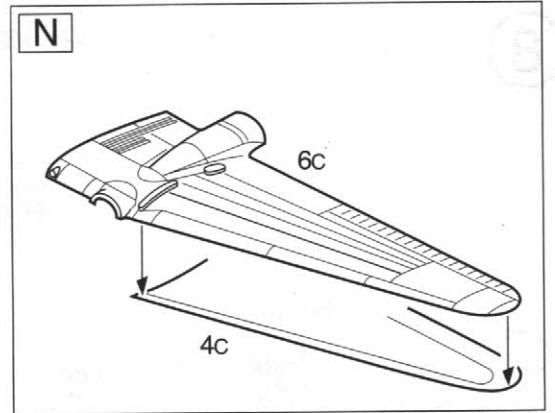
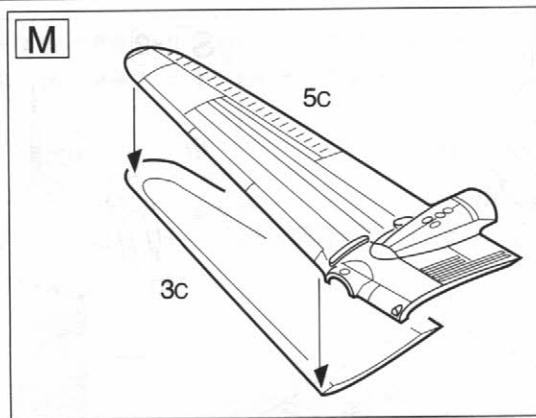
H



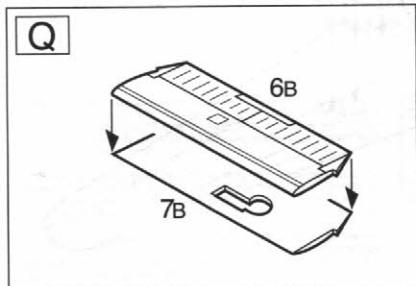
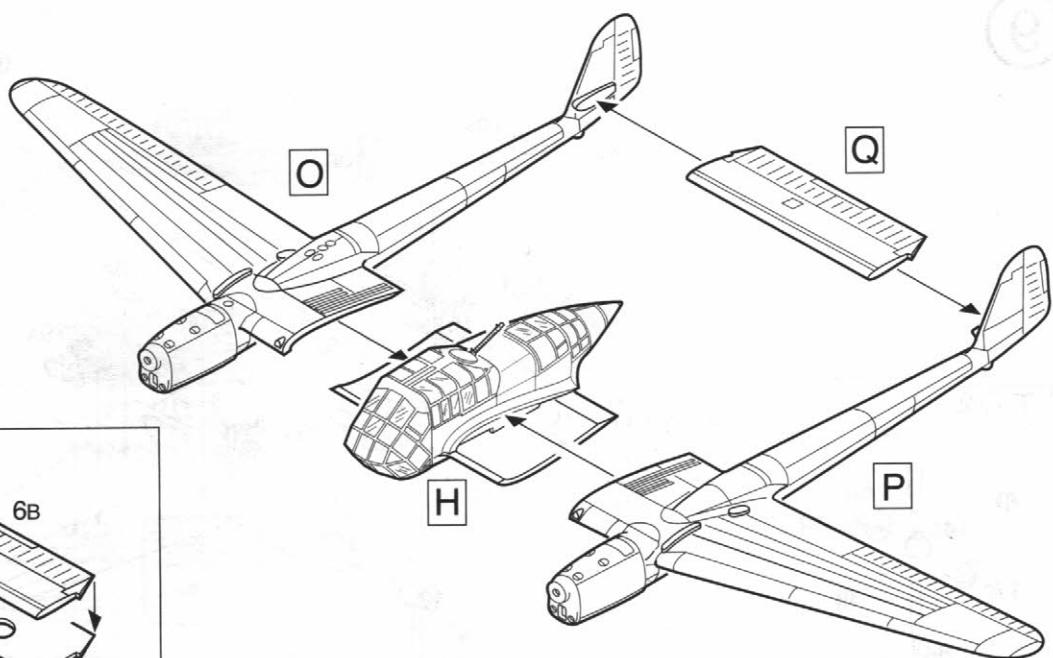
5



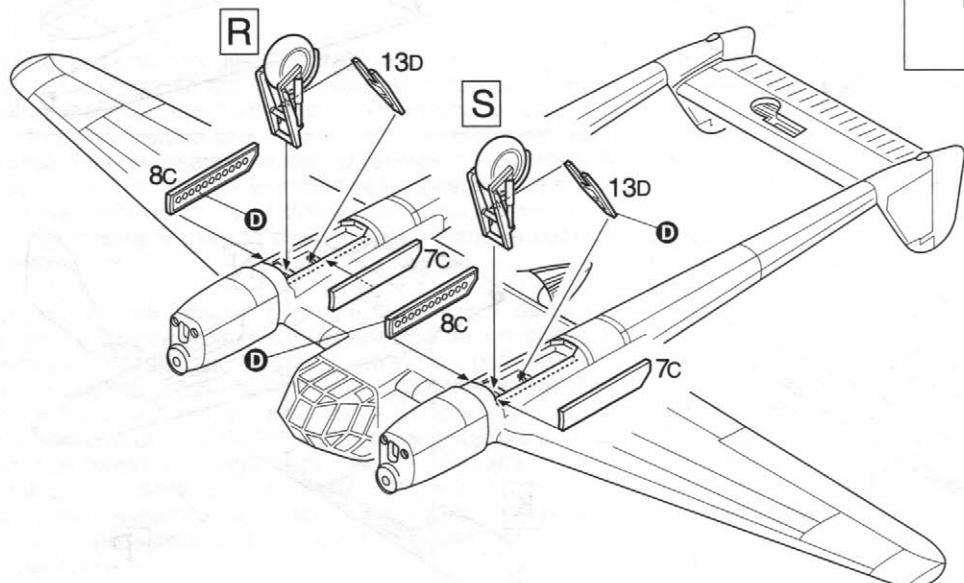
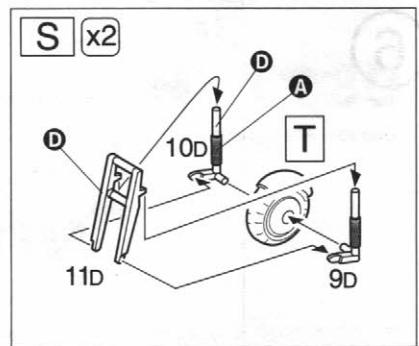
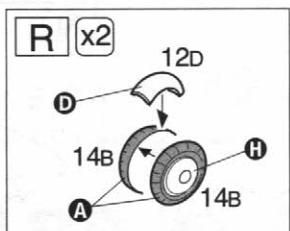
6



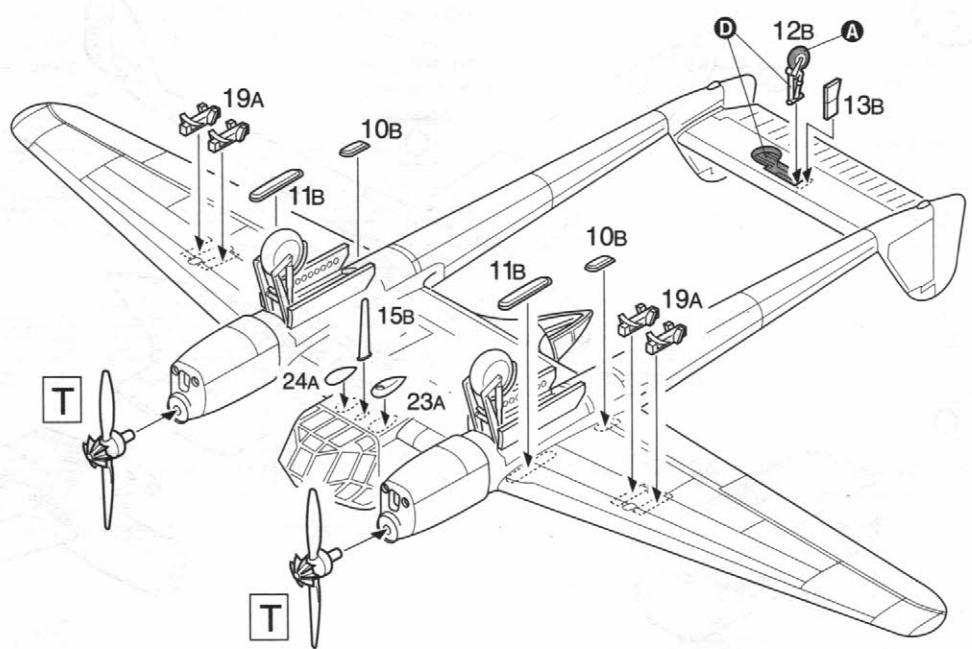
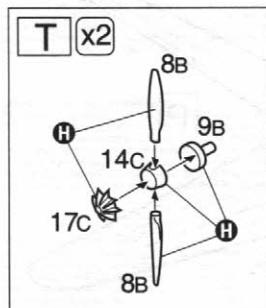
7



8

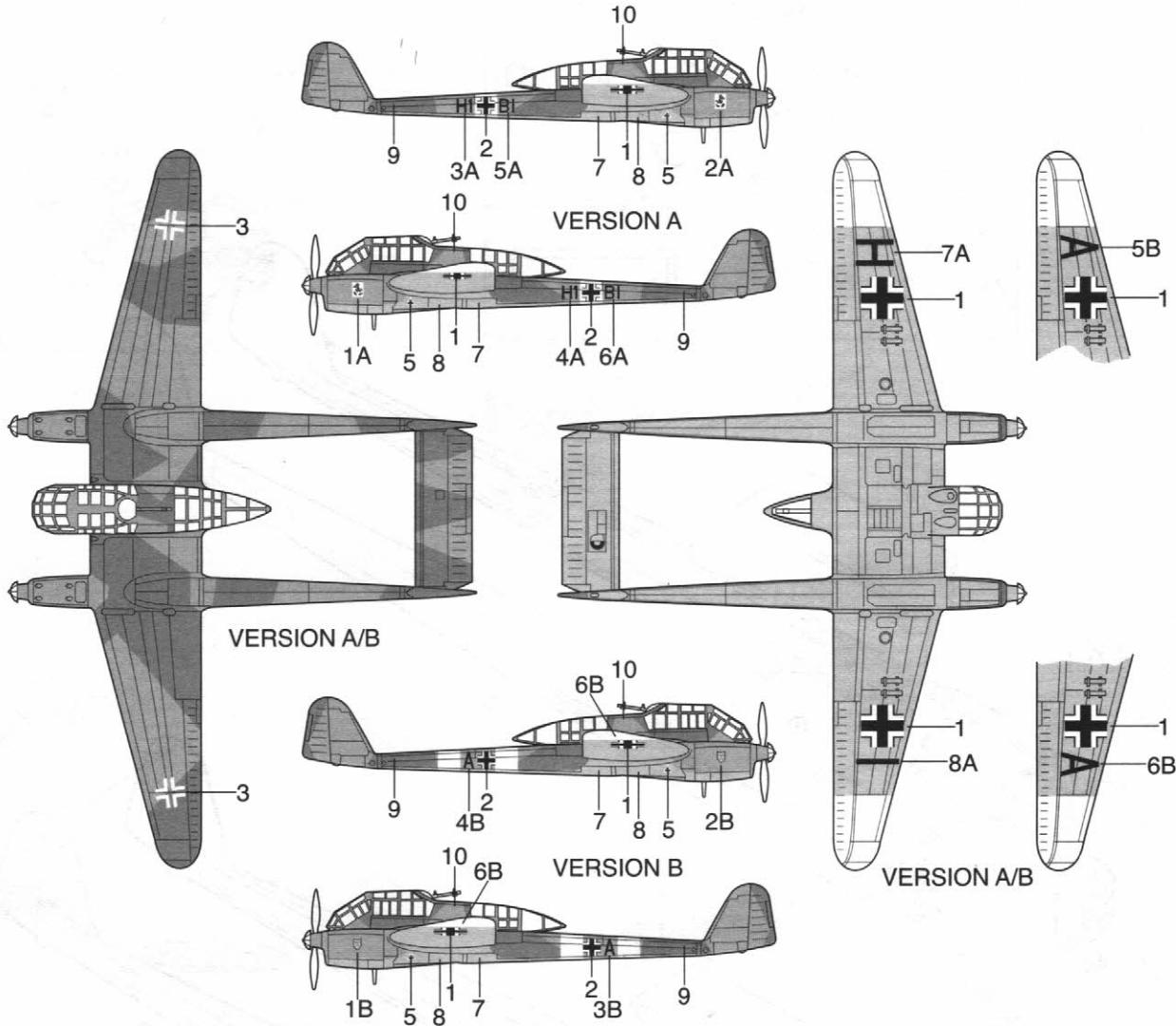


9



VERSION A FW-189 A-1 3.(H)PZ.12 German Air Force, Russia 1943

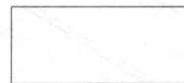
VERSION B FW-189 A-1 11.(H)12 German Air Force, Russia 1943



Dunkelgrün
MODEL MASTER - 2081
MODEL MASTER ACRYL - 4781



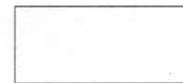
Schwarzgrün RLM 70
MODEL MASTER - 2080
MODEL MASTER ACRYL - 4780



Gelb RLM 04
MODEL MASTER - 2072
MODEL MASTER ACRYL - 4721



Hellblau RLM 65
MODEL MASTER - 2078
MODEL MASTER ACRYL - 4780



Flat White
F.S. 17875
MODEL MASTER - 1768
MODEL MASTER ACRYL - 4769

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decal: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

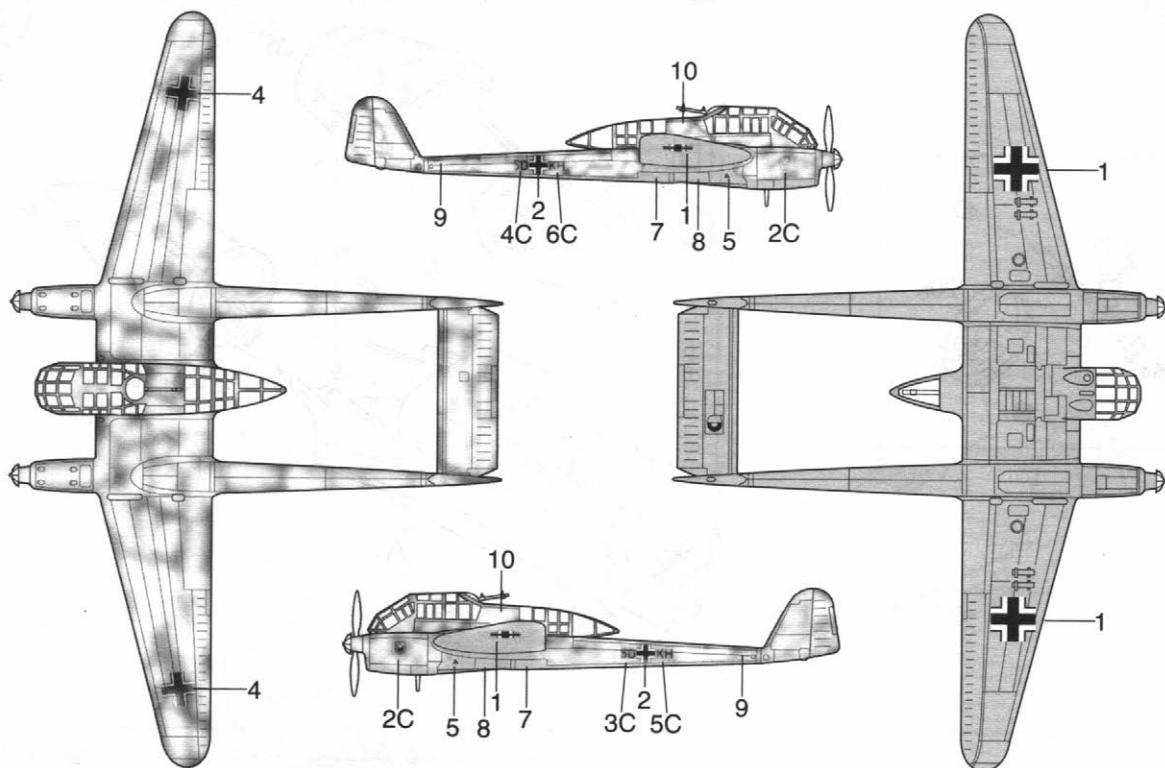
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 1/2 minuut onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法：（以下略）マークを切り取ります。ぬる上皿に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべりやすくしてお転がさず、指定の位置にはってください。やわらかな布でマークと押して気泡を取ってください。マーク面には、かくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания прокатите декаль чистой тряпкой.

VERSION C FW-189 A-1 1.(H)31 German Air Force, Russia 1944



VERSION D FW-189 A-1 3/1 Squadron, Hungarian Air Force, Russia 1944

